

Юбилей ученого / Scholar Jubilee

К 70-летию Владимира Вячеславовича Малявина Vladimir Vyacheslavovich Malyavin — 70 years



В.В. Малявин родился 13 сентября 1950 года в Москве семье служащих. Карьеру китаеведа начал в 1967 году, когда поступил на китайское отделение Института восточных языков при МГУ. В 1972 году после окончания института в течение года стажировался в Сингапуре, в Нань-янском университете. К моменту стажировки помимо китайского владел английским, французским, немецким и японским языками.

В течение последующих 14 лет Малявин преподавал в ИСАА при МГУ. В результате освоил множество лекционных курсов и издал более десятка монографий и книг по истории, философии, искусству и религии стран Дальнего Востока. В

1977 году Владимир Вячеславович защитил кандидатскую диссертацию по теме «Сильные дома в Китае в III веке н. э.». В 1982–1983 гг. он занимался научной работой в Токайском университете (Япония).

Перейдя затем на работу в систему Академии наук, сначала трудился в Институте этнографии, а затем — в Институте Дальнего Востока и Институте Человека. В 1988 году В.В. Малявин защитил в МГУ докторскую диссертацию, посвященную идеологии в раннесредневековом Китае. В том же году состоялась его вторая научная командировка в Японию и первая поездка в Китай — на стажировку в Педагогический университет, где он стажировался при кафедре фольклористики, народной литературы и народной религии.

Начиная с 1992 года, Малявин периодически занимался исследованиями и преподавал в разных странах: Японии, Китае, США и Франции. С 1997 по 2017 гг. в статусе штатного профессора преподавал на Факультете русского языка и в Институте изучения России (позднее в Институте изучения Европы) Тамканского университета (Тайвань). Стал 15-м иностранцем, получившим статус почетного резидента Китайской Республики на Тайване.

С января 2019 г. В.В. Малявин является профессором-исследователем Департамента зарубежного регионоведения Факультета мировой экономики и мировой политики НИУ ВШЭ, а с сентября 2020 г. также ведущим научным сотрудником ИДВ РАН.

Лауреат литературных премий Андрея Белого (1989) и Александра Пятигорского (2017).

Начав свою научную карьеру с традиционной для историка работы с источниками и архивами, Владимир Вячеславович со временем все более отходил от описания фактов к изучению общих тенденций истории китайской цивилизации. В поле его научных интересов все шире входили духовные практики, традиционная эстетика и антропология. Его оригинальный взгляд на природу и историю китайской цивилизации представлен в авторских фундаментальных трудах «Китайская цивилизация», «Сумерки Дао», «Китайский этос». Еще одно направление исследований В.В. Малявина — типология мировых цивилизаций. Новая концепция евразийского мира изложена в его книге «Евразия и всемирность». Параллельно научно-исследовательской деятельности с конца 1980-х гг. Владимир Вячеславович занимается переводами и комментированием древнекитайских текстов. Рассказывая о своём переводческом опыте, учёный говорил: «[мне] хочется продрасть за собственно семантику текста, в глубину опыта, который этот текст породил. Многие учёные, особенно в Китае, ограничиваются разбором иероглифики, предложениями о том, какой иероглиф куда перенести, заменить на другой и т. д. Я же хочу проникнуть в глубину смысла китайского текста».

Малявин выступил переводчиком даосских («Чжуан-цзы», «Лао-цзы», «Ле-цзы», «Гуань Инь-цзы», трактаты о медитации) и военно-стратегических канонov («Сунь-цзы», вновь найденных текстов Сунь Биня, книги Цзе Сюаня «Сто глав военного канона», сочинений, касающихся менеджмента, управления, политической мысли и даже дипломатическо-стратегической мысли, таких как «Гуй Гу-цзы»), а также литературно-философских произведений, в частности классических памятников афористики позднего средневековья: «Вкус корней» (Цай гэн тань), «Прозрачные тени снов» (Ю мэн ин), многих классических эссе о китайском искусстве и др.

Основные труды В.В. Малявина

Исследования

- Сильные дома и идейная борьба в Китае II—III вв. Автореф. дисс. к.и.н. М., МГУ. 1976.
- Жуань Цзи. О жизни и творчестве китайского поэта и мыслителя Жуань Цзи. — М.: Наука (Писатели и учёные Востока), 1978.
- Гибель древней империи. — М.: Наука, 1983.
- Империя учёных. — 2-е, испр. издание — М.: Европа, 2007.
- Чжуан-цзы. — М.: Наука (Писатели и учёные Востока), 1985.
- Традиционная эстетика в странах Дальнего Востока. — М.: Знание, 1987.
- Формирование раннефеодальной идеологии в Китае. Автореф. дисс.... д.и.н. М., МГУ. 1987.
- Автор отдельных глав в 4 книгах 6-томного исследования «Китайский этнос» (в соавторстве с М.В. Крюковым, М.В. Софроновым). Москва, Наука. 1979–1987.
- Раздел «Китайцы» в монографии «Календарные обычаи и обряды народов Восточной Азии». М: Наука. Т. 1. Новый год, 1985, с. 11–78. Т. 2. Годовой цикл, 1989, с. 19–104.

- Конфуций. — М.: Молодая гвардия (Жизнь замечательных людей), 1992. 3-е испр. издание — 2007. Сербское издание: Vladimir Maljavin: Konfucije, Beograd: NNK, 2014.
- Традиция «внутренних школ» ушу. М: Гиль-Эстель, 1993
- Китай в XVI-XVII вв.: Традиция и культура. — М.: Искусство, 1995.
- Багуачжан, или Ладонь Восьми триграмм: Классическая школа китайского ушу. — М.: Белые Альвы, 1996.
- Молния в сердце. Духовное пробуждение в китайской традиции. — М.: Наталис, 1997.
- Сумерки Дао: Культура Китая на пороге Нового времени. — М.: Астрель, 2000. 2-е изд. 2018.
- Китайская цивилизация. — М.: Астрель, 2000. Сербское издание: V.V. Maljavin: Kina: istorija, kultura, religija; NNK, Beograd 2008.
- Китай управляемый: Старый добрый менеджмент. — М.: Европа, 2005.
- Восток, Запад и Россия. Избранные статьи. — М.: Эксперт, 2005.
- Повседневная жизнь Китая в эпоху Мин. — М.: Молодая гвардия, 2008.
- Средоточия. Избранные эссе, доклады интервью, рецензии. — Иваново.: Роща Академии, 2011.
- Тайцзицюань. Классические тексты, принципы, мастерство. — М.: Кнорус, 2011.
- Цветы в тумане: вглядываясь в Азию. — М.: Академиздатцентр, 2012.
- Экономика жизни. Менеджмент и стратегии бизнеса в Китае. М.: Феория, 2013.
- Пространство в китайской цивилизации. М.: Феория, 2014.
- Китайский этос, или Дар покоя. — Иваново: Роща, 2016.
- Очерк образования и педагогики в старом Китае. Иваново: Роща, 2018.

Переводы

- Афоризмы старого Китая. — М.: Наука, 1988. 2-е изд. Вкус Правды. М.: Рипол-Классик, 2017.
- Цветы китайской мудрости: Счастье, здоровье, радость / Сост. В. Малявин, Б. Виноградский — Орел: Книга, 1992.
- Антология даосской философии / Сост. В.В. Малявин, Б.Б. Виноградский — М.: Комаров и К., 1994.
- Чжуан-цзы. Ле-цзы. — М.: Мысль (Философское наследие), 1995.
- Конфуций (Сборник изречений Конфуция и тексты памятников конфуцианской педагогической мысли) / Сост. В.В. Малявин. — М.: Амонашвили, 1996.
- Чэнь Кайго, Чжэнь Шуньчао. Восхождение к Дао: Сборник / Сост. и пер. В.В. Малявин. — М.: Наталис, 1997.
- Книга мудрых радостей / Сост. В.В. Малявин. — М.: Наталис (Восточные арабски), 1997.
- Книга прозрений: Сборник исследований и переводов / Сост. В.В. Малявин. — М.: Наталис, 1997.
- Тридцать шесть стратагем: Китайские секреты успеха / Пер. В.В. Малявин. — М.: Белые Альвы, 1997.
- Китайская наука стратегии / Пер. В.В. Малявин. — М.: Белые Альвы, 1999.
- Книга путешествий / Пер. В.В. Малявин. — М.: Наталис (Восточные арабски), 2000.
- Чжуан-цзы: Даосские каноны / Перевод, вступительная статья, комментарии В.В. Малявина. — М.: Астрель, 2002.
- Дао-Дэ цзин, Ле-цзы, Гуань-цзы. Даосские каноны / Перевод, вступительная статья и комментарии В.В. Малявина — М.: Астрель, 2002.

- Китайская военная стратегия / Сост. В.В. Малявин (Китайская классика: новые переводы, новый взгляд). М.: Астрель, 2002.
- Боевые искусства: Китай, Япония / Сост. В.В. Малявин — М.: Астрель, (Китайская классика: новые переводы, новый взгляд). 2004.
- Китай. Энциклопедия любви. — М.: Астрель, 2004.
- Китайское искусство. Принципы. Школы. Мастера / Сост. и пер. В.В. Малявина — М.: Астрель, 2004.
- Духовный опыт Китая / Сост. и пер. В.В. Малявина — М.: Астрель (Китайская классика: новые переводы, новый взгляд). 2006.
- Лао-цзы. Дао-Дэ цзин. Книга о Пути жизни / Сост. и пер. В.В. Малявина. — М.: Феория, 2006. 2-е изд. 2018.
- Цзе Сюань. Военный канон в ста главах / Вступительная статья, перевод и комментарии В.В. Малявина. — М.: Европа, 2011.
- Даосские каноны. Философская проза. Книга 1. Ле-цзы. Гуань Инь-цзы. Лю Имин. Плач о пути. / Перевод, прим. и вступ. статья В.В. Малявина — Иваново: Роцца, 2017.
- Даосские каноны. Философская проза. Книга 2. Часть 1. «Чжуан-цзы». Внутренний раздел. / Перевод, коммент. и вступ. статья В.В. Малявина. Иваново: Роцца, 2017.
- Даосские каноны. Философская проза. Книга 2. Часть 2. «Чжуан-цзы». Внешний раздел. Смешанный раздел. /Перевод и коммент. В.В. Малявина — Иваново: Роцца, 2017.
- Даосские каноны. Книга 3. Управление и стратегия /Перевод, коммент. и вступ. статья В.В. Малявина. Иваново: Роцца, 2017.
- Даосские каноны. Книга 4. Путь совершенствования. Перевод, коммент. и вступ. статья В.В. Малявина Иваново: Роцца, 2019.

Завершая описание 70-летнего этапа жизненного пути выдающегося отечественного синолог В.В. Малявина, труды которого завоевали не только российскую, но и мировую известность, редколлегия и редакция журнала «Проблемы Дальнего Востока» вместе со всем коллективом ИДВ РАН, выражают надежду на то, что впереди у Владимира Вячеславовича, бодрого, оптимистичного и молодого душой человека еще много новых свершений, научных открытий и побед.

Желаем ему крепкого здоровья, благополучия и всего наилучшего.